

PO KREATIVNI POTI DO PRAKTIČNEGA ZNANJA, (PKPPZ) 2016 –2017, MARIJ PREGELJ POD DROBNOGLEDOM

PRACTICAL KNOWLEDGE GAINED CREATIVELY (PKPPZ) 2016 –2017, MARIJ PREGELJ U CLOSE



Raziskave slikarjeve tehnologije, načrtovanje posegov in sodelovanje pri konserviranju-restavriranju izbranih umetnin

Researching the painter's technologies, planning treatment procedures and co-operating at conserving -restoring selected artworks

Vodja projekta / Project manager: izr. prof. Tamara Trček Pečak
Pedagoška mentorja / Teaching Mentors **UL ALUO:** izr. prof. Tamara Trček Pečak, Gregor Kokalj
Pedagoška mentorica / Teaching Mentor **UL FKKT:** izr. prof. dr. Irena Kralj Cigič

Koordinatorica / Coordinator : mag. Mateja Vidrajz

Strokovni sodelavci / Professional Advisors:
mag.Nada Madžarac, mag. Nina Dorič Majdič, MG+MSU
mag. Andrej Hirci, Narodna galerija
doc. dr. Katja Kavkler, RC ZVKDS

Študentje vključeni v projekt:/ Students participating in the Project :
Klavdija Koren, Jan Legan, Nika Maltar, Erica Sartori, Nives Slemenšek, Katja Tomšič , UL ALUO
Domen Kranjc, Urška Zupančič , UL FKKT

Sodelujoči študentje v okviru predmetov Uvod v konservatorstvo-restavratorstvo II in Seminar, MA
/ Introduction into Conservation - Restoration II Students and MA Seminar Students: -

Izdelava tehnoloških študij detajlov izbranih slik Marija Preglja / Making Technological Studies of details from Marij Pregelj's Paintings : Katarina Bartolj (*Žalujoče žene*, 12), Ana Bek (*Kompozicija*, 4), Čila Berden (*Oče in sin*, 7), Petra Bohinc (*Figure*, 1), Barbara Dragan (*Oče in sin z masko*, 5) , Jan Legan (*Kompozicija*, 8), Urška Lončar (*Oče in sin z masko*, 5) , Danaja Padovac (*Žalujoče žene*, 11), Barbara Slapnik (*Oče in sin z masko*, 2), Ana Strašek (*Oče in sin z masko*, 6), Roza Šantej (*Pod oknom*, 3), Barbara Škander (*Balkon*, 9), Katja Tomšič (*Žalujoče žene*, 13), Monika Zobec (*Balkon*, 10)

Projekt *Marij Pregelj pod drobnogledom* predstavlja tretji in hkrati zaključni del v nizu treh projektov.

V prvem projektu z naslovom *Določitev optimalnega razmerja med masnimi vezivi, polnili in pigmenti pri izdelavi oljnih barv* (2013/14) smo s študenti povezali slikarske veščine, učinke tehnoloških rešitev, izkušnje v občutenju drobnih razlik pri dodajanju izbranih materialov, načinu in hitrosti mešanja, stopnji pritiska... z ugotovitvami znanstveno-raziskovanih metod.

Drugi projekt z naslovom *Ugotavljanje razmerij med masnimi vezivi, polnili in pigmenti pri barvnih nanosih slovenskega slikarja Marija Preglja* (2014/15) je ponudil možnost za preverjanje znanj in veščin, pridobljenih v prvem projektu in omogočil primerjalno analizo izbranih slikovnih plasti pri Pregljevih slikah, pripravo izbranega dela barv, čim bolj podobnih tistim, ki jih je uporabil avtor, izvedbo tehnoloških študij in zasnovo barvne palete Marija Preglja.

Vse to je bila predpriprava za zaključni – letošnji del projekta, kjer raziskovalno delo prvih dveh projektov nadgrajujemo z razvojem raziskovalnih metod (slike 1 – 6), ki bodo omogočale čim manj destruktivno izvedbo preiskav. Rezultati, pridobljeni v vseh treh fazah projekta, so nam izhodišče za načrtovanje posegov (slike 7 – 9)in konserviranje-restavriranje izbranih umetnin Marija Preglja, ki bodo decembra razstavljene na slikarjevi retrospektivni razstavi v Moderni galeriji.

Marij Pregelj Up Close is the third and final project in a set of three evolving projects.

In the first project titled *Determining the optimal ratio between binders, fillers and pigments when making oil paint* (2013/14) students combined painting skills, technological studies, differing experiences when adding selected materials to paint, mixing paint in different ways and at different speed and applied pressure, etc. with results obtained with scientific analysis.

The second project titled *Determining the ratio between binders, fillers and pigments in paint layers of Slovenian painter Marij Pregelj* (2014/15) gave the opportunity to test and put to practice findings of the first project and also to analytically compare selected paint layers of Pregelj's paintings, which led to preparing selected colours that closely resembled those the author himself used, carrying out technological studies and putting together a colour palette of Marij Pregelj.

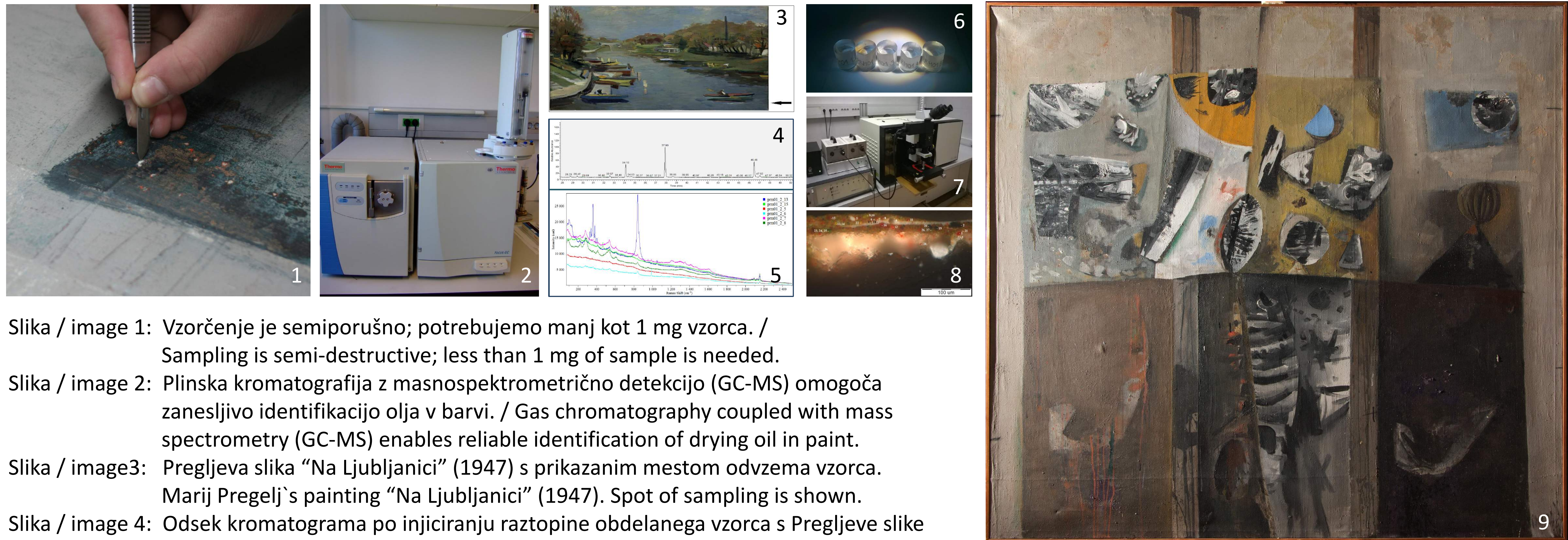
All of this led to this year's final project which uses the knowledge gained and focuses on developing research methods (photo. 1 – 6) that are as little destructive as possible. Results obtained in all three phases of the project present a baseline to plan and carry out treatment procedures (photo. 7 – 9) and conserve – restore selected artworks of Marij Pregelj, which will be on display at his retrospective exhibition in the Modern Gallery this December.



PKPPZ 2016 –2017, MARIJ PREGELJ POD DROBNOGLEDOM

PKPPZ 2016 –2017, MARIJ PREGELJ UP CLOSE

DOKUMENTACIJA, NARAVOSLOVNE RAZISKAVE, KONSERVIRANJE-RESTAVRIRANJE
DOCUMENTACION, SCIENTIFIC RESEARCH, CONSERVING-RESTORING



- Slika / image 1: Vzorčenje je semiporušno; potrebujemo manj kot 1 mg vzorca. / Sampling is semi-destructive; less than 1 mg of sample is needed.
- Slika / image 2: Plinska kromatografija z masnospektrometrično detekcijo (GC-MS) omogoča zanesljivo identifikacijo olja v barvi. / Gas chromatography coupled with mass spectrometry (GC-MS) enables reliable identification of drying oil in paint.
- Slika / image3: Pregljeva slika “Na Ljubljani” (1947) s prikazanim mestom odvzema vzorca. Marij Pregelj`s painting “Na Ljubljani” (1947). Spot of sampling is shown.
- Slika / image 4: Odsek kromatograma po injiciranju raztopine obdelanega vzorca s Pregljeve slike “Na Ljubljani”.
- Section of chromatogram after injection of solution of pre-prepared sample from Pregelj`s painting “Na Ljubljani”.
- Slika / image 5: Ramanski spektri posneti v četrtem barvnem sloju vzorca s Pregljeve slike »Ajda«.
- Raman spectra of fourth paint layer of sample from Pregelj`s painting “Ajda”.
- Slika / image 6: Vzorci, pripravljeni za analizo z Ramansko spektroskopijo. Prepared samples for analysis with Raman spectroscopy.
- Slika / image 7: Ramanski spektrometer. / Raman spectrometer.
- Slika / image 8: Barvne plasti prereza vzorca s Pregljeve slike »Ajda« pod optičnim mikroskopom. Paint layers of section of sample from Pregelj`s painting “Ajda” under optical microscope.
- Slika / image 9: Pregljeva slika *Taboriščni triptih*, 1964 / Pregelj`s painting *Taboriščni triptih*, 1964
- Sliki/ images 10, 12: Grafična dokumentacija / grafical documentation of the painting
- Slika / image 11: UV podoba slike / UV image of the painting
- Slike / images 13 - 15: Konserviranje-restavriranje / conservation- restoration

